

こうほう 広報もりおか がつ 7月1日号 から

リビングガイド

Living Guide



生活情報

Vol. 128

作成：盛岡市交流推進部文化国際課・(公財)盛岡国際交流協会

〒020-8530 盛岡市内丸12-2 TEL: 019-626-7524 FAX: 019-622-6211

EMAIL: bunkakokusai@city.morioka.iwate.jp または info@mira-morioka.com



ホームページ

もりおかこくさい
盛岡国際
こうりゅうきょうかい
交流協会



ホームページ



協会キャラクター モリオー

[やさしい日本語](#)

[English](#)

[中文](#)

2023年 7月1日号
【令和5年】
No. 1604



◎こころの健康相談について

About mental health consultation
关于心理健康咨询

◎盛岡市価格高騰重点支援給付金について

About benefit for soaring price in Morioka
关于盛岡市物价飞涨重点支援福利

◎クマに 注意してください

Beware of bears
小心熊

お問い合わせ先
お問い合わせ先
お問い合わせ先

【やさしい日本語】

7月1日号 7ページ

◎こころの健康相談について

◎盛岡市では自殺で亡くなる人が7月に多くなります。

◎生活リズムを整えてストレスを和らげることが大切です。

◎悩みがある人やその家族を対象に
保健師が電話相談や面談をします。

【時間】9:00～16:00

【電話】019-603-8309

【担当】健康増進課 こころの健康担当

◎「こころの相談窓口一覧」は [こちら](#) →



7月1日号 10ページ

◎盛岡市価格高騰重点支援給付金について

◎物価高騰の負担を少なくするため
1世帯に3万円を支給します。

◎対象は住民税が非課税の世帯です。

【申込期間】2023年11月30日まで

【時間】9:00～18:00

【電話】0120-208-400

【担当】盛岡市価格高騰重点支援給付金コールセンター

◎詳しくは電話するか市HPを見てください。(市HPは[こちら](#)) →



◎クマに ちゅうい 注意してください

◎街まちの中なかで クマが おお 多く もくげき 目撃されています。

◎生なまごみは クマの エサになるので てきせつ 適切に しよぶん 処分しましょう。

◎庭にわで育そだてている 果物くだものは はや 早めに しゅうかく 収穫しましょう。



【English】

July 1st issue page 7

◎About mental health consultation

◎In Morioka City, the number of people who die by suicide increases in July.

◎It is important to set the rhythm of life to relieve stress.

◎Public health nurses provide phone consultations and interviews for individuals and/or family members with concern.

【Time】 9 : 00~16 : 00

【Tel】 019-603-8309

【Responsible】 Health Promotion Division
Mental Health Manager



◎Scan here for the "List of Counseling Counters for Mental Health" →



July 1st issue page 10

◎About Benefit for Soaring Price in Morioka

◎In order to reduce the burden of soaring prices, the city will provide 30,000 yen per household.

◎Benefit will be provided to households exempt from residency tax.

【Application period】 Until November 30, 2023

【Time】 9 : 00~18 : 00

【Tel】 0120-208-400

【Responsible】 Morioka City Price Soaring Benefit Call Center



◎Please call or see the city website for details.
(Scan here for the city website) → → →



©Beware of bears

©More sightings of bears have been reported in urban areas.

©Garbage becomes food for bears, so dispose them properly.

©Harvest the fruits growing in the garden earlier.



【中文】

7月1日第7页

◎关于心理健康咨询

◎在盛冈市，7月份自杀死亡人数有所增加。

◎调整生活节奏、缓解压力很重要。

◎保健师为有疑虑的人及其家人提供电话咨询和访谈。

【时 间】9:00~16:00

【电 话】019-603-8309

【负责人】健康促进课 心理健康负责人

◎扫描此处查看“心理健康咨询窗口一览” →



7月1日第10页

◎盛冈市物价飞涨重点支援福利

◎为了减轻物价飞涨的负担，我们将为每户提供3万日元。

◎对象是住民税非课税家庭。

【申请期间】至2023年11月30日

【时 间】9:00~18:00

【电 话】0120-208-400

【负责人】盛冈市物价飞涨重点支援福利呼叫中心

◎详情请致电或浏览市政府网站。（扫描此处查看城市网站） →



◎小心熊

◎最近在城市地区经常目击熊。

◎熊可能会吃生垃圾，因此请妥善处理。

◎尽早收获自家院子里生长的水果。

